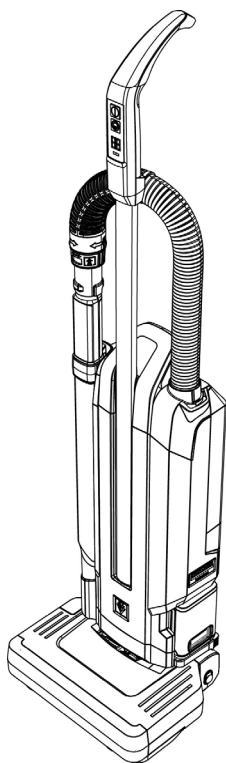


KÄRCHER

CV 30/2 Bp CV 30/2 Bp Pack

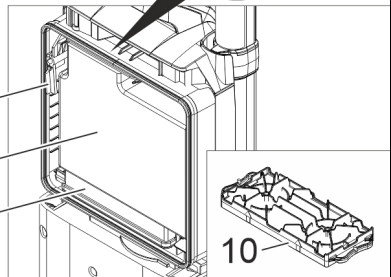
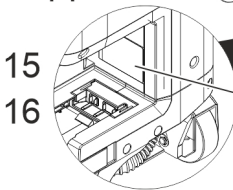
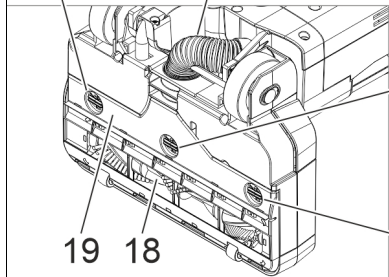
English	6
Français	16
Español	27

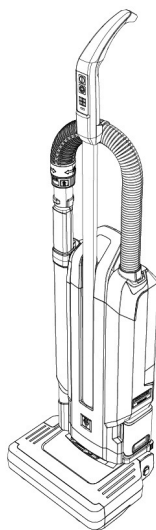
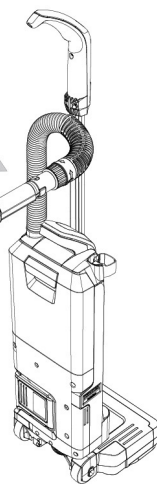
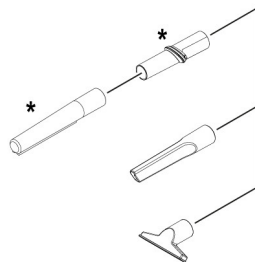
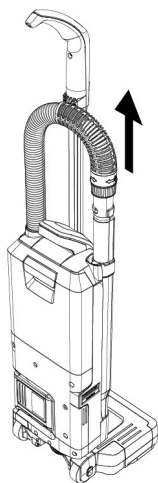


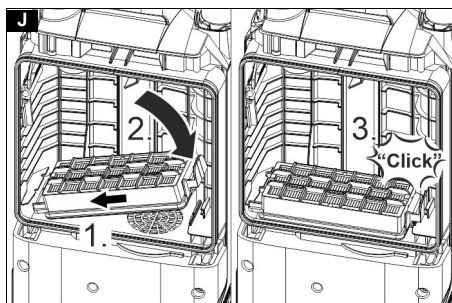
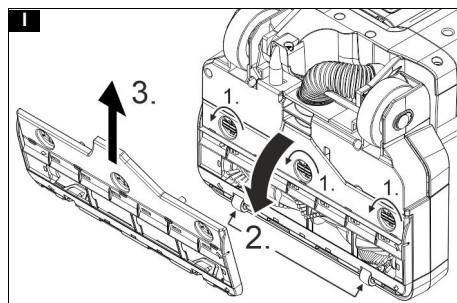
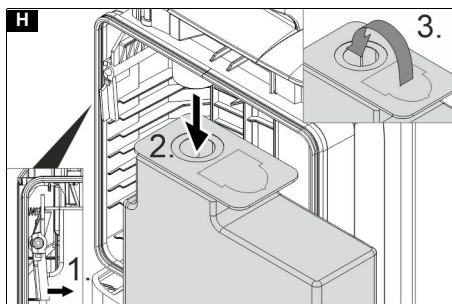
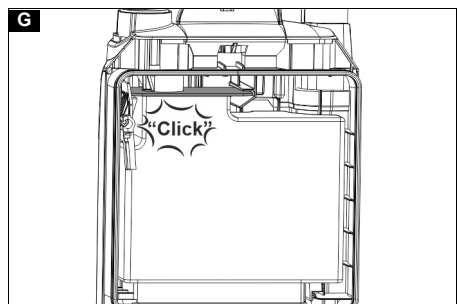
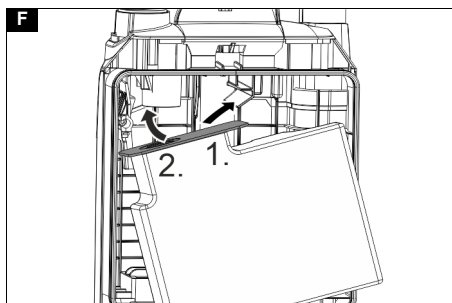
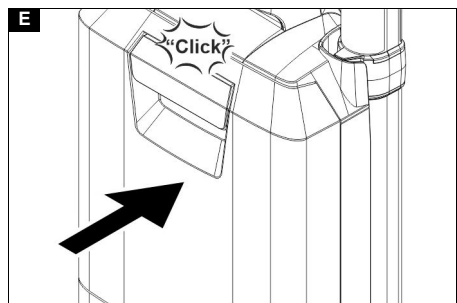
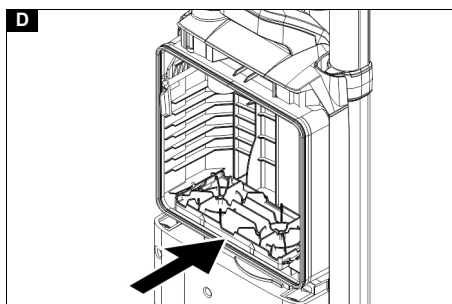
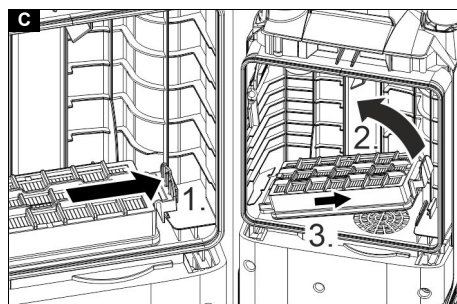
**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome

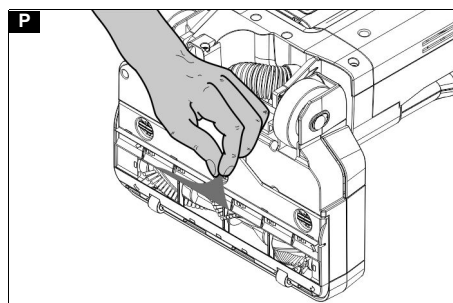
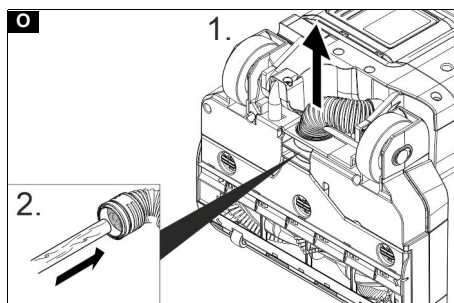
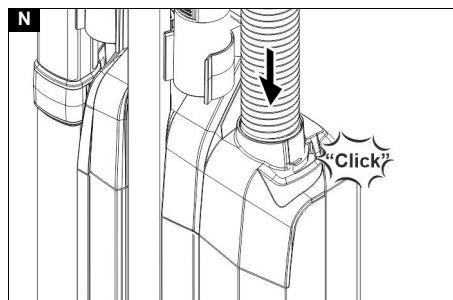
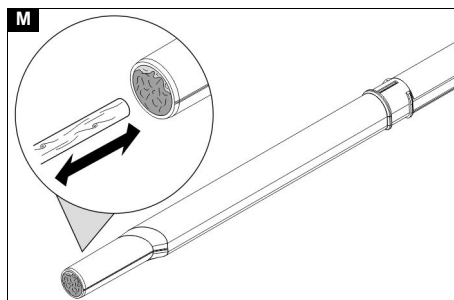
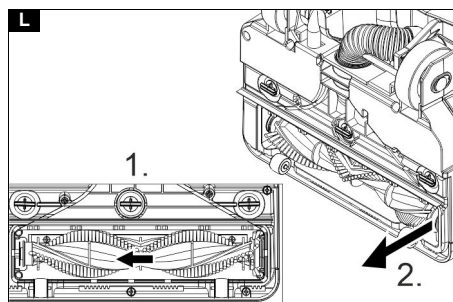
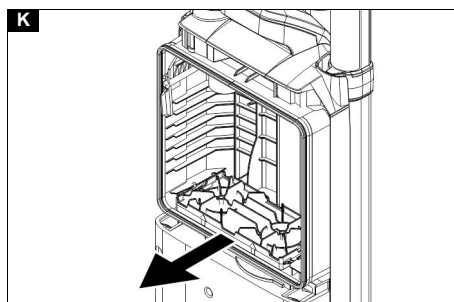


59793510 (08/23)



B**1**





Contents

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	6
General notes	8
Environmental protection	8
Hazard levels	8
Intended use	8
Description of the device.....	9
Preparation	9
Initial startup.....	9
Operation	10
Transport.....	11
Storage	11
Care and service.....	11
Troubleshooting guide.....	12
Warranty.....	14
Accessories and spare parts.....	14
Technical data	15

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL IN- STRUCTIONS BE- FORE USING THIS MACHINE

- Inform your dealer immediately if there is any shipping damage.
- Completely remove the accessories from the box.
- The machine is not suitable for sucking up hazardous dusts as asbestos. Please consult your KÄRCHER branch or your KÄRCHER dealer with regard to such applications.

When using an electrical machine, basic precautions should always be followed, including the following:

This vacuum is intended for commercial use.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- 1 Do not charge the battery pack outdoors.
- 2 DISCONNECT BATTERY PACK FROM VACUUM CLEANER before removing the cover, performing maintenance work, and when not in use.
- 3 ALWAYS CHECK THE CHARGER for damage or signs of any aging before each use.
- 4 Charger: DO NOT UNPLUG BY PULLING CORD. To unplug, grasp plug, not cord.
- 5 Charger: DO NOT GRASP PLUG WITH WET HANDS.
- 6 DO NOT USE OUTDOORS OR ON WET SURFACES.
- 7 TO AVOID SHOCK, do not expose to rain. Store indoors.
- 8 USE ONLY AS RECOMMENDED BY THIS MANUAL. Use only with recommended attachments.
- 9 KEEP HAIR, CLOTHING, LOOSE JEWELRY, FINGERS and all parts of the body away from openings and moving parts.
- 10 DO NOT BLOCK OR OBSTRUCT OPENINGS. Keep openings free of lint, hair, dust, and anything that restricts air flow.
- 11 DO NOT PICK UP ANYTHING THAT IS BURNING, smoldering, or smoking such as matches, cigarettes, or hot ashes.
- 12 DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE EXPLOSIVE MATERIALS, such as coal, grain, and other finely divided combustible material.

- 13DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE, hazardous, toxic, or carcinogenic materials, including gasoline, diesel fuel, acetone, paint thinner, heating oils, undiluted acids and solvents, pesticide, and asbestos.
- 14USE RECOMMENDED FILTERS when vacuuming drywall materials.
- 15DO NOT USE WITHOUT FILTER and/or dust bag in proper place.
- 16DO NOT ALLOW VACUUM CLEANER TO BE USED AS A TOY. Keep children away from Vacuum Cleaner.
- 17DO NOT LEAVE UNATTENDED while Vacuum Cleaner is running.
- 18DO NOT USE IF FILTER OR VACUUM CLEANER IS IN POOR CONDITION. If the Vacuum Cleaner has been dropped, damaged, exposed to weather, or dropped into water; have it checked by an authorized service.
- 19ALWAYS USE EYE PROTECTION when operating Vacuum Cleaner.
- 20USE EXTRA CAUTION when operating on stairs.
- 21STAY ALERT! Do not use Vacuum Cleaner when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- 22Do not use in areas where flammable or combustible liquids may be present.
- 23Do not use motorized nozzle on wet surfaces.
- 24Do not handle appliance with wet hands.
- 25Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
- 26Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- 27Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- 28Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- 29When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- 30Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- 31Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- 32Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

33 Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

34 Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack (as applicable) except as indicated in the instructions for use and care.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

General notes



Before using the device read the enclosed original instructions of this device, the battery pack and the charger. Act in accordance with them.

Keep these documents for future reference or for future owners.

- If the operating instructions are not observed, the device can be damaged and dangers could arise for users and other persons.
- Notify the dealer immediately in the case of shipping damage.
- Check the package contents when unpacking for missing accessories or for damage.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the

device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Hazard levels

DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Intended use

WARNING

Health risk

Inhalation of dusts that are harmful to health

Do not use the device for vacuuming up dusts that are harmful to health.

ATTENTION

Damage to the device

Short-circuit due to high levels of humidity

Only use and store the device indoors.

- This vacuum brush is suitable for dry cleaning of textile and hard floor coverings.

- This device is suitable for commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.

Description of the device

Illustration A

- ① Suction pipe
- ② Suction hose
- ③ Carrying handle
- ④ Filter cover lock
- ⑤ Filter cover
- ⑥ Rechargeable battery pack
- ⑦ Type plate
- ⑧ Foot button of semi-automatic brush cleaning
- ⑨ Suction hose port
- ⑩ Motor protection filter (optional accessory)
- ⑪ Filter bag lock
- ⑫ Filter bag
- ⑬ HEPA filter
- ⑭ Battery pack release
- ⑮ Tread for unlocking the brush head
- ⑯ Brush head
- ⑰ Brush cover rotary lock
- ⑱ Roller brush
- ⑲ Brush cover
- ⑳ Suction hose at brush head
- ㉑ Suction control (variable)
- ㉒ Control panel
- ㉓ Handle
- ㉔ Control lamp
- ㉕ Runtime display/error code display
- ㉖ Eco button (energy-saving mode)
- ㉗ Main switch

Preparation

1. Unpack the device.

Illustration B

* Optional accessories (not included)

Initial startup

1. Check that the brush cover is correctly inserted and that all 3 twist locks are closed.

Inserting the battery pack

1. Slide the battery pack into the battery holder and lock it in place.

Charging the battery pack

Note

Please read the operating instructions of the charger manufacturer, especially the chapters on safety instructions!

Note

Please read the operating instructions of the battery pack manufacturer, especially the chapters on safety instructions!

Note

The battery pack is partially charged on delivery. Charge before use and when necessary.

Note

The battery pack can only be charged when it is removed.

1. Press the unlocking button and remove the battery pack.
2. Charge the battery pack according to the operating instructions of the charger manufacturer and the battery pack manufacturer.

Installing the motor protection filter (optional accessory)

1. Unlock and remove the filter cover.
2. Unlock the HEPA filter, swing it upwards and remove it.

Illustration C

3. Insert the motor protection filter (optional accessory) and snap it into place.

Illustration D

4. Insert the filter cover and engage audibly.

Illustration E

Installing the filter bag

1. Unlock and remove the filter cover.
2. Insert the flange of the filter bag into the intake and swing it upwards.

Illustration F

3. Pull the opening of the filter bag over the suction connection as far as it will go. The locking mechanism of the filter bag engages.

Illustration G

4. Insert the filter cover and engage audibly.

Operation

Switch on the device

1. Switch on the device at the main switch.

Eco-Mode

Eco button (energy-saving mode): The device works with reduced suction performance. The battery run time is extended.

1. To activate Eco-mode: Actuate the Eco button.
2. To switch off Eco-mode: Actuate the Eco button repeatedly.

Adjusting the suction power

Note

Reduce the suction power at the control dial to reduce the pushing force on deep-pile carpets. Close the suction control again after working on high-pile carpets, otherwise the brush motor may not start.

1. Adjust the suction power (min-max) via the rotary control.

Roller brush operation

ATTENTION

Device is operated too long on the same spot

Risk of damage to the floor covering
Only operate the device briefly on the same spot.

1. Unlock brush head. While doing so, step on the tread and swing the handle backwards. The roller brush is switched on.
2. Perform cleaning.
3. Work interruption/end of cleaning: Lock the brush head. While doing so, step on the tread and swing the handle forward. The roller brush is switched off.

Semi-automatic brush cleaning

Note

The semi-automatic brush cleaning can only be switched on when the device is switched on.

Note

The semi-automatic brush cleaning should be operated at least once a day, depending on the application, to remove light soiling. For heavier soiling, see "Cleaning the roller brush manually".

Recommendation for use of brush cleaning:

- For very heavily frequented areas (e.g. in schools), after the full-surface cleaning of approx. 50 m²
 - For areas with average traffic (e.g. offices), after the full-surface cleaning of approx. 1,000 m²
 - for less frequented areas (e.g. hotel rooms), approx. 1x daily
1. Press the foot button of the semi-automatic brush cleaning. Step on the foot pedal 3 times for 5 seconds, but not longer than 20 seconds without interruption. This results in system-related noise development.

Suction pipe operation

Note

For cleaning, for example, edges, ledges, niches, corners.

1. Pull the suction pipe out of the mount. The brush motor is switched off.
2. Attach the desired accessory to the suction tube.
3. Perform cleaning.

Switching off the device

1. Switch off the device at the main switch.

Transport

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

1. Carry the device by the carrying handle.
2. When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respective valid guidelines.

Storage

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during storage.

The device may only be stored indoors.

1. Press the unlocking button and remove the battery pack to prevent discharge.

Care and service

⚠ DANGER

Danger of electric shock

Injuries due to touching live parts

Switch off the device.

Remove the battery pack.

Maintenance intervals

Daily

1. Perform semi-automatic brush cleaning.
2. Check roller brush for heavy soiling. If necessary, clean the roller brush manually.

Weekly

Note

Visual brush inspection: The degree of wear can be determined by comparing the differently coloured indicator tufts. Replace the roller brush when the black bristles are the same height as the red bristles.

1. Check the wear of the roller brush.

Changing the filter bag

1. Unlock and remove the filter cover.
2. Press the filter bag lock to the right and at the same time pull the filter bag downwards by the flange. Remove the filter bag, close it and dispose of it.

Illustration H

3. Insert the new filter bag and pull the opening of the filter bag over the suction connection as far as it will go. The locking mechanism of the filter bag engages.
4. Insert the filter cover and engage audibly.

Cleaning the roller brush manually

1. Turn the twist locks by 90° with a coin, fold out the brush cover and remove it.

Illustration I

2. Cut off hair and threads wound onto the roller brush using scissors and remove them.
3. Install brush cover in reverse order.

Replacing the HEPA filter

1. Unlock and remove the filter cover.
2. Unlock the HEPA filter, swing it upwards and remove it.

Illustration C

3. Slide the new HEPA filter into the holder, swivel it downwards and lock it in place.

Illustration J

4. Insert the filter cover and engage audibly.

Replacing the motor protection filter (optional accessory)

1. Unlock and remove the filter cover.
2. Slide out the motor protection filter (optional accessory), remove and dispose of it.

Illustration K

3. Insert the new motor protection filter (optional accessory) and snap it into place.

Illustration D

4. Insert the filter cover and engage audibly.

Replacing the roller brush

1. Turn the twist locks by 90° with a coin, fold out the brush cover and remove it.

Illustration I

2. Push the roller brush to the left as far as it will go, swing it out, remove it and dispose of it.

Illustration L

3. Install the new roller brush in the reverse order.
4. Install brush cover in reverse order.

Troubleshooting guide

DANGER

Danger of electric shock

Injuries due to touching live parts

Switch off the device.

Remove the battery pack.

Note

The device must be switched off immediately if a malfunction occurs (e.g. filter breakage). The malfunction must be eliminated before switching the device on again.

Remove the blockage

Suction pipe/suction hose

Illustration M

Illustration N

Note

When inserting the suction hose into the suction hose port, make sure that it engages in place.

Suction hose at brush head

Illustration O

Roller brush/brush head

Illustration P

Note

If necessary, remove the brush cover (see "Cleaning the roller brush manually").

Error codes

E1

Suction volume too low, indicator light flashes

1. Replace the filter bag.
2. Remove blockages from the brush head, suction pipe and suction hose.

E2

Turbine error, indicator lamp flashes

1. Switch off the device and wait 1 minute. Switch the device back on.
2. If the fault occurs repeatedly, notify customer service.

E3

Power transmission to roller brush interrupted, indicator lamp flashes

1. Notify Customer Service.

E4

Temperature of the battery pack too high, indicator lamp flashes

1. Reset the error by actuating the main switch.
2. If the fault occurs repeatedly, replace the battery pack. Check the removed battery pack according to the manufacturer's operating instructions.

E5

Current consumption of the brush motor too high, indicator light flashes

1. Switching off the device and check the roller brush for blocking objects and remove these if present.
2. If the malfunction occurs repeatedly, notify customer service.

Malfunction occurs during semi-automatic brush cleaning

1. Switch off the device. Switch on the device and let it run for 20 seconds in roller brush mode. Operate the semi-automatic brush cleaning again.
2. Repeat this process 2-3 times if necessary.
3. If the malfunction occurs repeatedly, notify customer service.

E6

Current consumption of the turbine too high, indicator light lamp flashes

1. Notify Customer Service.

E7

Turbine defective, indicator light flashes

1. Notify Customer Service.

E8

Current consumption of the battery pack too high, indicator light flashes

1. Switch off the device. Reset the error by actuating the main switch.
2. If the fault occurs repeatedly, replace the battery pack. Check the removed battery pack according to the manufacturer's operating instructions.

E9

Battery pack error, indicator light flashes

1. Remove the battery pack and reinsert it.
2. If the malfunction occurs repeatedly, replace the battery pack. Check the removed battery pack according to the manufacturer's operating instructions.
3. If the malfunction recurs, notify Customer Service.

E0

Interface error

1. Remove the battery pack and reinsert it.
2. If the malfunction occurs repeatedly, replace the battery pack. Check the removed battery pack according to the manufacturer's operating instructions.
3. If the malfunction recurs, notify Customer Service.

The device is not working

1. Switch on the device.
2. Charge the battery pack.
3. Insert the battery pack.

Unsatisfactory vacuuming result

1. Replace the filter bag.
2. Remove blockages from the brush head, suction pipe and suction hose.
3. Replace the HEPA filter or motor protection filter (optional accessory).

Brush motor does not start

1. When working on hard surfaces or short pile carpets: Close the suction control.
2. Replace the filter bag.
3. Remove blockages from the brush head, suction pipe and suction hose.
4. Check that the suction pipe is correctly inserted.

Customer Service department

If the malfunction cannot be corrected, the device must be checked by the Customer Service department.

Warranty

The warranty conditions issued by our sales company responsible apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your device within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely. Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Spare parts list

Only use KÄRCHER original battery packs, not non-rechargeable batteries.

Description	Order number, spare part	Item No., unpacked
Battery pack Battery Power+ 36/75	2.445-075.0	6.445-122.0
Battery pack Battery Power+ 36/60	2.445-076.0	6.445-123.0
Quick charger Battery Power+ 36/60 (CUL)	2.445-053.0	6.445-071.0

Technical data

Kärcher CV 30/2 Bp (Pack)

Electrical connection

Battery pack nominal voltage	V	36 DC
Protection class		III
Rated current	A	9.5

Device performance data

Tank content	gal (l)	0.8 (3)
Volume of filter bag	gal (l)	0.6 (2.3)
Air quantity (max.)	CFM (l/s)	72 (34)
Vacuum (max.)	mm (kPa)	1907 (18.7)

Operating time at full battery charge - Minutes 32/Eco: 50
Battery Power+ 36/60 battery pack

Operating time at full battery charge - Minutes 47/Eco: 67
Battery Power+ 36/75 battery pack

Dimensions and weights

Length x width x height	in (mm)	9.8 x 12.2 x 45.3 (250 x 310 x 1150)
Width of roller brush	in (mm)	9.9 (252)
Typical operating weight	lbs (kg)	17.6 (8)

Ambient conditions

Ambient temperature (max.)	°F (°C)	104 (+40)
----------------------------	---------	-----------

Determined values in acc. with EN 60335-2-69

Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	64
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	2
Sound power level L_{WA}	dB(A)	77
Hand-arm vibration value	m/s^2	<2.5
Uncertainty K	m/s^2	0.5

Subject to technical modifications.

Contenu

CONSIGNES DE SECURITE IM- PORTANTES.....	16
Remarques générales.....	18
Protection de l'environnement.....	18
Niveaux de danger.....	19
Utilisation conforme.....	19
Description de l'appareil.....	19
Préparation.....	19
Mise en service.....	19
Commande.....	20
Transport.....	21
Stockage.....	22
Entretien et maintenance.....	22
Dépannage en cas de défaut.....	23
Garantie.....	25
Accessoires et pièces de rechange ...	25
Caractéristiques techniques.....	26

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

LIRE TOUTES LES INSTRU- CTIONS AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE

- Informer immédiatement votre fournisseur en cas de constat de dommage dû au transport.
- Sortir tous les accessoires de l'emballage.
- La machine n'est pas adaptée à l'aspiration de poussières dangereuses telles que celles d'amiante. Veuillez consulter votre spécialiste KÄRCHER ou votre distributeur KÄRCHER pour de telles utilisations.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez prendre certaines précautions de base, dont la suivante :

Cet aspirateur est prévu pour une utilisation professionnelle.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures :

- 1 Ne pas recharger le bloc batterie à l'extérieur.
- 2 DEBRANCHER LA BATTERIE DE L'ASPIRATEUR A VIDE avant de retirer le capot, de réaliser des travaux d'entretien et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 3 VERIFIER SYSTEMATIQUEMENT LE CHARGEUR en termes de dommages ou de signes de vieillissement avant chaque utilisation.
- 4 Chargeur : NE PAS TIRER SUR LE CABLE POUR DEBRANCHER L'APPAREIL. Pour débrancher, ne pas saisir le câble, mais la fiche.
- 5 Chargeur : NE PAS SAISIR LA FICHE AVEC LES MAINS MOUILLEES.
- 6 NE PAS UTILISER EN EXTÉRIEUR OU SUR DES SURFACES MOUILLEES
- 7 POUR EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION, ne pas placer l'appareil sous la pluie. Stocker à l'intérieur.
- 8 UTILISER CE MANUEL UNIQUEMENT CONFORMEMENT AUX RECOMMANDATIONS. Utilisation uniquement avec les extensions recommandées.
- 9 Maintenir les CHEVEUX, VETEMENTS, BIJOUX PENDANTS, DOIGTS et tous les membres du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.
- 10 NE PAS COUVRIR NI FERMER LES OUVERTURES. Maintenir les ouvertures à l'abri des peluches, cheveux et de la poussière, en particulier lorsque ceux-ci gênent le flux d'air.

- 11 NE PAS ASPIRER CE QUI BRÛLE, gonfle ou fume comme les allumettes, les cigarettes ou la cendre chaude.
- 12 NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EXPLOSIFS, tels que charbon, grains et autres matériaux combustibles finement divisés.
- 13 NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, dangereux, toxiques ou cancérigènes comme l'essence, le gas-oil, l'acétone, les diluants à peinture, le fuel domestique, les acides et les solvants non dilués, les pesticides et l'amiante.
- 14 UTILISER LES FILTRES RECOMMANDÉS pour aspirer des matériaux en carton-plâtre.
- 15 NE PAS UTILISER SANS FILTRE ou sac à poussières mal installés.
- 16 NE PAS LAISSER L'ASPIRATEUR ÊTRE UTILISÉ COMME UN JOUET. Tenir les enfants éloignés de l'aspirateur.
- 17 NE PAS LAISSER l'aspirateur en marche SANS SURVEILLANCE.
- 18 NE PAS UTILISER SI LE FILTRE OU L'ASPIRATEUR A VIDE N'EST PAS EN BON ÉTAT. Si l'aspirateur à vide est tombé, endommagé, a été exposé aux intempéries ou plongé dans l'eau, le faire vérifier par un service de réparation autorisé.
- 19 PORTER SYSTÉMATIQUEMENT DES LUNETTES DE PROTECTION lors de l'utilisation de l'aspirateur.
- 20 ÊTRE PARTICULIÈREMENT ATTENTIF, lors de l'utilisation dans des escaliers.
- 21 RESTER ATTENTIF ! Ne pas utiliser l'aspirateur en cas de fatigue ni sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- 22 Ne pas utiliser dans des zones où des liquides inflammables ou combustibles peuvent être présents.
- 23 Ne pas l'utiliser de buse motorisée sur des surfaces humides.
- 24 Ne pas manipuler l'appareil avec des mains humides.
- 25 Empêcher tout démarrage par inadvertance S'assurer que l'interrupteur se trouve en position Arrêt avant de raccorder l'appareil au bloc-batterie, de le saisir ou de le porter. Porter l'appareil avec votre doigt sur l'interrupteur ou mettre l'appareil sous tension alors que l'interrupteur est allumé est un facteur d'accident.
- 26 Débrancher le bloc-batterie de l'appareil avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoires, ou avant de stocker l'appareil. Ces mesures de prévention réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- 27 Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement le chargeur indiqué par le fabricant. Lors de l'utilisation d'un chargeur adapté à un certain type de bloc de batterie, il y a un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc de batterie.
- 28 N'utiliser les appareils qu'avec les blocs-batteries spécifiquement conçus. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- 29 Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, le maintenir éloigné des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer une connexion d'une borne à l'autre. Court-circuiter les contacts de charge ensemble est susceptible de provoquer des brûlures ou un incendie.

30N'utilisez pas de bloc de batterie endommagé ou modifié ou pas d'appareil endommagé ou modifié. Des processus imprévisibles, pouvant entraîner un incendie, des explosions ou blessures peuvent survenir dans des batteries endommagées ou modifiées.

31N'exposez pas un bloc de batterie ou un appareil aux flammes ou à des températures excessives. Le contact avec des flammes ou une température de plus de 130 °C peut entraîner des explosions.

32Respectez toutes les consignes de charge et ne chargez le bloc de batterie ou l'appareil que dans la plage de températures indiquée dans les instructions. En cas de charge incorrecte ou réalisée en dehors de la plage de températures indiquée, le bloc de batterie risque d'être endommagé et le risque d'incendie d'être accru.

33Ne faites entretenir l'appareil que par du personnel de maintenance qualifié, qui utilise uniquement les pièces détachées correspondantes. Cela permet de garantir la sécurité produit.

34Ne pas modifier ni tenter de réparer l'appareil ou le bloc-batterie (le cas échéant), sauf conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Remarques générales



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lire le manuel d'instructions original ci-joint

pour l'appareil, la batterie et le chargeur. Suivre ces instructions. Conservez les documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Le non-respect des manuels d'instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des dommages sur l'appareil et des dangers pour l'opérateur et d'autres personnes.
- Informer immédiatement le vendeur en cas de dommage dû au transport.
- Vérifiez le contenu de l'emballage lors du déballage, qu'il ne manque pas d'accessoires et qu'il n'y a pas de dommage.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Niveaux de danger

DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Utilisation conforme

AVERTISSEMENT

Risque pour la santé

Inhalation de poussières nocives

Ne pas utiliser l'appareil pour l'aspiration de poussières nocives.

ATTENTION

Endommagement de l'appareil

Court-circuit dû à une humidité de l'air élevée

Utiliser et stocker l'appareil uniquement en intérieur.

- Cet aspirobrosseur est conçu pour le nettoyage à sec des revêtements de sol textiles et durs.
- Cet appareil est adapté à une utilisation professionnelle, p.ex., dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et loueurs.

Description de l'appareil

Illustration A

- ① Tube d'aspiration
- ② Tuyau d'aspiration
- ③ Poignée de transport
- ④ Verrouillage du couvercle de filtre
- ⑤ Couvercle de filtre
- ⑥ Bloc-batterie
- ⑦ Plaque signalétique
- ⑧ Pédale de nettoyage semi-automatique des brosses
- ⑨ Tubulure d'aspiration
- ⑩ Filtre de protection du moteur (accessoire en option)
- ⑪ Verrouillage du sac aspirateur
- ⑫ Sac aspirateur
- ⑬ Filtre HEPA
- ⑭ Déverrouillage du bloc-batterie
- ⑮ Marchepied pour déverrouiller le sabot
- ⑯ Sabot
- ⑰ Bouchon à vis du cache de la brosse
- ⑱ Brosse-rouleau
- ⑲ Cache de brosse
- ⑳ Tuyau d'aspiration sur le sabot
- ㉑ Régulateur d'aspiration (stepless)
- ㉒ Tableau de commande
- ㉓ Poignée
- ㉔ Témoin lumineux
- ㉕ Affichage de la durée de fonctionnement/dû code d'erreur
- ㉖ Touche Eco (mode économie d'énergie)
- ㉗ Interrupteur principal

Préparation

1. Déballer l'appareil.

Illustration B

* Accessoire en option (non inclus dans la livraison)

Mise en service

1. Vérifier que le cache de la brosse est bien en place et tous les 3 bouchons de vis sont fermés.

Insérer le bloc-batterie

1. Insérer le bloc-batterie dans le support de batterie et l'enclencher.

Charger le bloc-batterie

Remarque

Lire le manuel d'utilisation du fabricant de chargeur et respecter les consignes de sécurité !

Remarque

Lire le manuel d'utilisation du fabricant de bloc-batterie et respecter les consignes de sécurité !

Remarque

La batterie est partiellement chargée à la livraison. Charger avant la mise en service et en cas de besoin.

Remarque

La batterie ne peut être chargée que lorsqu'elle est retirée.

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage et retirer le bloc-batterie.
2. Charger le bloc-batterie conformément aux instructions du fabricant de chargeur et du fabricant de bloc-batterie.

Monter le filtre de protection du moteur (accessoire spécial)

1. Déverrouiller et retirer le couvercle de filtre.
2. Déverrouiller le filtre HEPA, le faire pivoter vers le haut et le retirer.

Illustration C

3. Insérer le filtre de protection du moteur (accessoire spécial) et l'enclencher.

Illustration D

4. Insérer le couvercle du filtre et l'enclencher de manière audible.

Illustration E

Monter le sac aspirateur

1. Déverrouiller et retirer le couvercle de filtre.
2. Insérer la bride du sac aspirateur dans le logement et le faire pivoter vers le haut.

Illustration F

3. Tirer l'ouverture du sac aspirateur jusqu'à la butée sur la tubulure d'aspiration. Le verrouillage du sac aspirateur s'enclenche.

Illustration G

4. Insérer le couvercle du filtre et l'enclencher de manière audible.

Commande

Démarrer l'appareil

1. Mettre l'appareil en marche à l'interrupteur principal.

Mode Eco

Mode Eco (mode économie d'énergie) : l'appareil fonctionne avec une puissance d'aspiration réduite. L'autonomie de la batterie augmente en conséquence.

1. Activer le mode Eco : Actionner la touche Eco.
2. Désactiver le mode Eco : Actionner de nouveau la touche Eco.

Réglage de la puissance d'aspiration

Remarque

Pour réduire la force de poussée sur les tapis à poils longs, diminuer la puissance d'aspiration à l'aide du bouton rotatif. Refermer le régulateur de puissance d'aspiration après avoir travaillé sur des tapis à poils longs, sinon il se peut que le moteur de brosse ne démarre pas.

1. Régler de la puissance d'aspiration (min-max) sur le bouton rotatif.

ATTENTION

L'appareil fonctionne trop longtemps sur place

Risque d'endommagement pour le revêtement de sol

Utiliser l'appareil sur place uniquement brièvement.

1. Déverrouiller le sabot. Pour ce faire, marcher sur le marchepied et faire pivoter la poignée vers l'arrière. La brosse-rouleau est mise en marche.
2. Réaliser le nettoyage.
3. Interruption du travail/fin du nettoyage : Verrouiller le sabot. Pour ce faire, marcher sur le marchepied et faire pivoter la poignée vers l'avant. La brosse-rouleau est arrêtée.

Nettoyage semi-automatique des brosses

Remarque

L'activation du nettoyage semi-automatique des brosses n'est possible que si l'appareil est sous tension.

Remarque

Une activation du nettoyage semi-automatique des brosses devrait être effectuée au moins 1x par jour, selon l'utilisation, afin d'éliminer les salissures légères. En cas d'encrassement plus important, voir « Nettoyer manuellement la brosse-rouleau ».

Recommandation d'utilisation du nettoyage par brosses :

- pour les surfaces très fréquentées (par ex. dans les écoles), après le nettoyage complet d'environ 50 m²
- pour les surfaces moyennement fréquentées (par ex. les bureaux), après le nettoyage complet d'environ 1 000 m²

- pour les surfaces peu fréquentées (par ex. chambres d'hôtel), env. 1x par jour

1. Actionner la pédale de nettoyage semi-automatique des brosses. Pour ce faire, appuyer 3 fois 5 secondes sur la surface d'appui, mais pas plus de 20 secondes sans interruption. Il en résulte un bruit inhérent au système.

Mode tube d'aspiration

Remarque

Pour nettoyer par exemple les bords, les plinthes, les niches et les coins.

1. Retirer le tube d'aspiration du logement. Le moteur de la brosse s'arrête.
2. Enfoncer l'accessoire souhaité sur le tube d'aspiration.
3. Réaliser le nettoyage.

Mise hors tension de l'appareil

1. Eteindre l'appareil à l'interrupteur principal.

Transport

⚠ PRECAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pour le transport.

1. Porter l'appareil par la poignée de transport.
2. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Stockage

PRECAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

L'appareil doit être stocké exclusivement en espace intérieur.

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage et retirer le bloc-batterie pour éviter qu'il ne se décharge.

Entretien et maintenance

DANGER

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Retirer le bloc-batterie.

Intervalles de maintenance

Tous les jours

1. Effectuer un nettoyage semi-automatique des brosses.
2. Vérifier si la brosse-rouleau est très encrassée. Si nécessaire, nettoyer manuellement la brosse-rouleau.

Toutes les semaines

Remarque

Contrôle optique de la brosse : Le degré d'usure peut être identifié par comparaison avec un faisceau d'indicateur d'autres couleurs. Si les poils noirs sont à la même hauteur que les rouges, remplacer la brosse-rouleau.

1. Vérifier l'usure de la brosse-rouleau.

Remplacement du sac aspirateur

1. Déverrouiller et retirer le couvercle de filtre.
2. Pousser le verrouillage du sac aspirateur vers la droite et tirer simultanément le sac aspirateur vers le bas au niveau de la bride. Retirer le sac aspirateur, le fermer et le jeter.

Illustration H

3. Mettre en place le nouveau sac aspirateur et tirer l'ouverture du sac aspirateur jusqu'à la butée sur la tubulure d'aspiration. Le verrouillage du sac aspirateur s'enclenche.
4. Insérer le couvercle du filtre et l'enclencher de manière audible.

Nettoyer manuellement la brosse-rouleau

1. Tourner les bouchons à vis de 90° à l'aide d'une pièce de monnaie, déplier le cache de la brosse et le retirer.

Illustration I

2. Couper à l'aide de ciseaux et retirer les poils et fils enroulés sur la brosse-rouleau.
3. Monter le cache de brosse dans l'ordre inverse.

Remplacement du filtre HEPA

1. Déverrouiller et retirer le couvercle de filtre.
2. Déverrouiller le filtre HEPA, le faire pivoter vers le haut et le retirer.

Illustration C

3. Introduire le filtre HEPA neuf dans le logement, le faire pivoter vers le bas et l'enclencher.

Illustration J

4. Insérer le couvercle du filtre et l'enclencher de manière audible.

Remplacer le filtre de protection du moteur (accessoire en option)

1. Déverrouiller et retirer le couvercle de filtre.
2. Extraire le filtre de protection du moteur (accessoire en option), le retirer et le jeter.

Illustration K

3. Insérer le nouveau filtre de protection du moteur (accessoire spécial) et l'encliquer.

Illustration D

4. Insérer le couvercle du filtre et l'enclencher de manière audible.

Remplacer la brosse-rouleau

1. Tourner les bouchons à vis de 90° à l'aide d'une pièce de monnaie, déplier le cache de la brosse et le retirer.

Illustration I

2. Pousser la brosse-rouleau vers la gauche jusqu'à la butée, la faire pivoter pour le sortir, l'enlever et la jeter.

Illustration L

3. Monter la nouvelle brosse-rouleau en procédant dans l'ordre inverse.
4. Monter le cache de brosse dans l'ordre inverse.

Dépannage en cas de défaut

DANGER

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Retirer le bloc-batterie.

Remarque

Si un dérangement se produit (p. ex. une cassure du filtre), mettre l'appareil immédiatement hors tension. Le dérangement doit être réparé avant de remettre l'appareil sous tension.

Retrait des obstructions

Tube d'aspiration / tuyau d'aspiration

Illustration M

Illustration N

Remarque

Lors de l'insertion du tuyau d'aspiration dans la tubulure d'aspiration, veiller à ce qu'il s'enclenche.

Tuyau d'aspiration sur le sabot

Illustration O

Brosse-rouleau / Sabot

Illustration P

Remarque

Le cas échéant, démonter le cache de la brosse (voir « Nettoyer manuellement la brosse-rouleau »).

Codes d'erreur

E1

Flux d'aspiration trop faible, témoin lumineux allumé

1. Remplacer le sac aspirateur.
2. Enlever les obstructions du sabot, du tube d'aspiration et du tuyau d'aspiration.

E2

Défaut de turbine, le témoin lumineux clignote

1. Éteindre l'appareil et attendre 1 minute. Remettre l'appareil sous tension.
2. Si le problème se répète, contacter le service après-vente.

E3

Transmission de la force à la brosse-rouleau interrompue, le témoin lumineux clignote

1. Contacter le service après-vente.

E4

Température du bloc-batterie trop élevée, le témoin lumineux clignote

1. Réinitialiser le défaut en actionnant l'interrupteur principal.
2. Si le problème persiste, remplacer le bloc-batterie. Contrôler le bloc-batterie retiré conformément au mode d'emploi du fabricant.

E5

Consommation de courant du moteur de la brosse trop élevée, le témoin lumineux clignote

1. Éteindre l'appareil et vérifier la présence d'objets bloquants dans la brosse-rouleau et les retirer le cas échéant.
2. Si le problème se répète, contacter le service après-vente.

Un dysfonctionnement survient lors du nettoyage semi-automatique des brosses

1. Eteindre l'appareil. Mettre l'appareil en marche et le faire fonctionner pendant 20 secondes en mode « Brosse-rouleau ». Actionner à nouveau le nettoyage semi-automatique des brosses.
2. Répéter cette opération 2 à 3 fois si nécessaire.
3. Si le problème se répète, contacter le service après-vente.

E6

Consommation de courant de la turbine trop élevée, le témoin lumineux clignote

1. Contacter le service après-vente.

E7

Turbine défectueuse, témoin lumineux clignotant

1. Contacter le service après-vente.

E8

Consommation de courant du bloc-batterie trop élevée, le témoin lumineux clignote

1. Eteindre l'appareil. Réinitialiser le défaut en actionnant l'interrupteur principal.
2. Si le problème persiste, remplacer le bloc-batterie. Contrôler le bloc-batterie retiré conformément au mode d'emploi du fabricant.

E9

Défaut du bloc-batterie, le témoin lumineux clignote

1. Retirer le bloc-batterie et le remettre en place.
2. Si le problème persiste, remplacer le bloc-batterie. Contrôler le bloc-batterie retiré conformément au mode d'emploi du fabricant.
3. Si le problème se répète, contacter le service après-vente.

E0

Erreur d'interface

1. Retirer le bloc-batterie et le remettre en place.
2. Si le problème persiste, remplacer le bloc-batterie. Contrôler le bloc-batterie retiré conformément au mode d'emploi du fabricant.
3. Si le problème se répète, contacter le service après-vente.

L'appareil ne fonctionne pas

1. Mettre l'appareil sous tension.
2. Charger la batterie.
3. Insérer le bloc-batterie.

Résultat d'aspiration non satisfaisant

1. Remplacer le sac aspirateur.
2. Enlever les obstructions du sabot, du tube d'aspiration et du tuyau d'aspiration.
3. Remplacer le filtre HEPA ou le filtre de protection du moteur (accessoire en option).

Le moteur de brosse ne démarre pas

1. Lors du travail sur des surfaces dures ou des tapis à poils courts : Fermer le régulateur de puissance d'aspiration.
2. Remplacer le sac aspirateur.
3. Enlever les obstructions du sabot, du tube d'aspiration et du tuyau d'aspiration.
4. Contrôler que le tube d'aspiration est raccordé correctement.

Service après-vente

Si le défaut ne peut pas être éliminé, l'appareil doit être contrôlé par le service après-vente.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Liste de pièces de rechange

Utilisez uniquement les blocs-batteries KÄRCHER d'origine et non des accumulateurs non-rechargeables.

Désignation	Référence, pièce de rechange	Référence, non emballé
Bloc-batterie Battery Power+ 36/75	2.445-075.0	6.445-122.0
Bloc-batterie Battery Power+ 36/60	2.445-076.0	6.445-123.0
Chargeur rapide Battery Power+ 36/60 (CUL)	2.445-053.0	6.445-071.0

Caractéristiques techniques

Kärcher CV 30/2 Bp (Pack)

Raccordement électrique

Tension nominale de la batterie V 36 DC

Classe de protection  III

Intensité nominale A 9.5

Caractéristiques de puissance de l'appareil

Contenu du réservoir gal (l) 0.8 (3)

Volume du sac aspirateur gal (l) 0.6 (2.3)

Débit d'air (max.) CFM 72 (34)
(l/s)

Dépression (max.) mm 1907 (18.7)
(kPa)

Durée de fonctionnement à pleine charge - Bloc-batterie Battery Power+ 36/60 Minutes 32/Eco: 50

Durée de fonctionnement à pleine charge - Bloc-batterie Battery Power+ 36/75 Minutes 47/Eco: 67

Dimensions et poids

Longueur x largeur x hauteur in (mm) 9.8 x 12.2 x 45.3 (250 x 310 x 1150)

Largeur de la brosse-rouleau in (mm) 9.9 (252)

Poids opérationnel typique lbs (kg) 17.6 (8)

Conditions ambiantes

Température ambiante (max.) °F (°C) 104 (+40)

Valeurs déterminées selon EN 60335-2-69

Niveau de pression acoustique L_{pA} dB(A) 64

Incertitude K_{pA} dB(A) 2

Niveau de puissance acoustique L_{wA} dB(A) 77

Valeur de vibrations main-bras m/s^2 <2.5

Incertitude K m/s^2 0.5

Sous réserve de modifications techniques.

Índice de contenidos

INTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....	27
Avisos generales.....	29
Protección del medioambiente.....	29
Niveles de peligro	29
Uso previsto	30
Descripción del equipo.....	30
Preparación.....	30
Puesta en funcionamiento	30
Manejo	31
Transporte.....	32
Almacenamiento	32
Conservación y mantenimiento.....	33
Ayuda en caso de fallos.....	34
Garantía	36
Accesorios y recambios	36
Datos técnicos	37

INTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTA MÁQUINA

- Informe de inmediato a su distribuidor si hay daños de transporte.
- Extraiga el accesorio al completo del embalaje.
- La máquina no es apta para aspirar polvos peligrosos como el amianto. Póngase en contacto con su sucursal o distribuidor de KÄRCHER para realizar consultas sobre este tipo de usos.

En caso de utilizar herramientas eléctricas acopladas al aparato, deberán observarse estrictamente todas las normas de seguridad básicas, a fin de prevenir cualquier riesgo de incendio,

descargas eléctricas o daños o lesiones del personal encargado de manipular los mismos:

Esta aspiradora está diseñada para el uso industrial.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el peligro de incendio, choque eléctrico o lesión:

- 1 No cargue la batería al aire libre.
- 2 **DESCONECTE LA BATERÍA DE LA ASPIRADORA** antes de quitar la cubierta o de realizar trabajos de mantenimiento y cuando no esté utilizando el equipo.
- 3 **REVISE SIEMPRE EL CARGADOR** antes de cada uso para ver si presenta daños o signos de deterioro.
- 4 Cargador: **NO LO DESCONECTE TIRANDO DEL CABLE.** Para desconectarlo, tire del conector y no del cable.
- 5 Cargador: **NO MANIPULE EL CONECTOR CON LAS MANOS MOJADAS.**
- 6 **NO USAR EN EXTERIORES NI EN SUPERFICIES MOJADAS.**
- 7 **PARA EVITAR UN CHOQUE ELÉCTRICO**, no exponer el equipo a la lluvia. Almacenar en interiores.
- 8 **UTILIZAR SOLO CONFORME A LAS RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL.** Utilizar solamente con los accesorios recomendados.
- 9 Mantener alejado **PELO, ROPA, SUCIEDAD SUELTA, DEDOS** y todas partes del cuerpo de las aberturas y piezas móviles.
- 10 **NO TAPAR O CERRAR LAS ABERTURAS.** Mantener las aberturas libres de pelusas, pelos y polvo, así como todas las que obstaculiza el flujo de aire.

- 11 NO ASPIRAR NADA QUE ARDA, que se carbonice o genere humo, como cerillas, cigarrillos o llamas calientes.
- 12 NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES O EXPLOSIVOS, tal como carbón de piedra, cereales (o su polvo) u otra sustancia fina y combustible.
- 13 NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES, peligrosos, tóxicos o carcinógenos por ejemplo: gasolina, gasoil (petróleo para diesel), acetona, diluyente para pintura, aceite combustible, ácidos y disolventes no diluidos, pesticidas y amianto (asbesto).
- 14 UTILIZAR EL FILTRO RECOMENDADO para aspirar material de yeso.
- 15 NO UTILIZAR SIN UN FILTRO correctamente colocado o una bolsa de polvo.
- 16 NO DEJAR UTILIZAR LA ASPIRADORA COMO UN JUGUETE. Mantener alejados a los niños de la aspiradora.
- 17 NO DEJAR SIN SUPERVISIÓN la aspiradora en funcionamiento.
- 18 NO LO USE SI EL FILTRO O LA ASPIRADORA NO ESTÁN EN BUENAS CONDICIONES. Si la aspiradora se ha caído, dañado, dejado al aire libre o caído al agua, solicite una revisión por parte de un servicio autorizado.
- 19 LLEVAR SIEMPRE GAFAS DE PROTECCIÓN al usar la aspiradora.
- 20 TENER ESPECIAL CUIDADO con las escaleras durante el uso.
- 21 ESTAR ATENTO. No utilizar la aspiradora cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- 22 No utilizar en zonas donde pueda haber líquidos inflamables o combustibles.
- 23 No utilizar la boquilla motorizada en superficies mojadas.
- 24 No manipular el aparato con las manos mojadas.
- 25 Evitar cualquier arranque involuntario. Asegurarse de que el interruptor está en la posición de apagado antes de levantar o transportar el aparato o conectarlo a la batería. Transportar el aparato con el dedo en el interruptor o mientras está encendido aumenta el riesgo de accidentes.
- 26 Desconectar la batería del aparato antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el aparato. Este tipo de medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque no intencionado del aparato.
- 27 Para recargar el equipo, utilice únicamente el cargador indicado por el fabricante. Cuando se utiliza un cargador adecuado para un tipo particular de batería, existe el riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- 28 Utilizar aparatos solo con baterías diseñadas específicamente. El uso de cualquier otra batería puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.
- 29 Cuando no se utilice la batería, mantenerla alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión entre dos contactos. El cortocircuito de los contactos de carga entre sí puede provocar quemaduras o incendios.

- 30 No utilice una batería dañada o modificada ni un equipo dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden causar eventos impredecibles que podrían tener como resultado incendios, explosiones o lesiones personales.
- 31 No exponga un paquete de baterías o un equipo a llamas o temperaturas excesivas. El contacto con llamas o una temperatura superior a 130 °C pueden provocar explosiones.
- 32 Siga todas las instrucciones de carga y cargue la batería o el dispositivo solo dentro del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o una carga fuera del rango de temperatura especificado pueden dañar el paquete de baterías y aumentar el riesgo de incendio.
- 33 Encargue el mantenimiento del equipo únicamente a personal de servicio cualificado que utilice únicamente las piezas de repuesto adecuadas. Con ello se garantiza la seguridad del producto.
- 34 No modificar ni intentar reparar el aparato o la batería (según corresponda) excepto como se indica en las instrucciones de uso y conservación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Avisos generales



 Antes de usar el equipo por primera vez, lea el manual original adjunto del equipo, la batería y el cargador. Actúe conforme a estos documentos.

Conserve los manuales para su uso posterior o para futuros propietarios.

- En caso de no respetar los manuales de instrucciones, se pueden causar daños al equipo y crear peligros para el operario y otras personas.
- Informe inmediatamente a su distribuidor si se han producido daños durante el transporte.
- Compruebe si faltan accesorios en el contenido del paquete o si existen daños.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Niveles de peligro



PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA

Riesgos para la salud

Aspiración de polvos perjudiciales para la salud

No usar el equipo para la aspiración de polvos perjudiciales para la salud.

CUIDADO

Daño del equipo

Cortocircuito debido a la elevada humedad del aire

Usar y almacenar el equipo solamente en interiores.

- Este aspirador de cepillos es adecuado para la limpieza en seco de recubrimientos de suelos textiles y duros.
- Este equipo es apto para el uso industrial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.

Descripción del equipo

Figura A

- ① Tubo de aspiración
- ② Manguera de aspiración
- ③ Asa de transporte
- ④ Cierre de la tapa del filtro
- ⑤ Tapa del filtro
- ⑥ Batería

- ⑦ Placa de características
- ⑧ Botón de limpieza semiautomática del cepillo
- ⑨ Tubuladura de aspiración
- ⑩ Filtro de protección del motor (accesorio adicional)
- ⑪ Cierre de la bolsa de filtro
- ⑫ Bolsa de filtro
- ⑬ Filtro HEPA
- ⑭ Desbloqueo de la batería
- ⑮ Superficie de paso para desbloquear el cabezal del cepillo
- ⑯ Cabezal de cepillos
- ⑰ Cierre giratorio de la cubierta de los cepillos
- ⑱ Cilindro de cepillos
- ⑲ Cubierta del cepillo
- ⑳ Manguera de aspiración en el cabezal de cepillos
- ㉑ Control de aspiración (gradual)
- ㉒ Panel de control
- ㉓ Asa
- ㉔ Lámpara de control
- ㉕ Visualización del tiempo de ejecución/del código de error
- ㉖ Tecla Eco (modo de ahorro de energía)
- ㉗ Interruptor principal

Preparación

1. Desembalar el equipo.

Figura B

* Accesorios adicionales (no incluidos en el suministro)

Puesta en funcionamiento

1. Comprobar que la cubierta del cepillo está correctamente insertada y que los 3 cierres giratorios están cerrados.

Colocación de la batería

1. Inserte la batería en su soporte y en cájala.

Cargar la batería

Nota

Lea el manual de instrucciones del fabricante del cargador y respete especialmente las instrucciones de seguridad.

Nota

Lea el manual de instrucciones del fabricante de la batería y respete especialmente las instrucciones de seguridad.

Nota

La batería está parcialmente cargada en el momento de la entrega. Cárguela antes de la puesta en funcionamiento y según sea necesario.

Nota

La batería solo se puede cargar cuando se ha extraído.

1. Pulse la tecla de desbloqueo y extraiga la batería.
2. Cargue la batería de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante del cargador y del fabricante de la batería.

Montaje del filtro de protección del motor (accesorio adicional)

1. Desbloquear y retirar la tapa del filtro.
2. Desbloquear el filtro HEPA, girarlo hacia arriba y retirarlo.

Figura C

3. Insertar el filtro de protección del motor (accesorio adicional) y encajarlo.

Figura D

4. Introduzca la tapa del filtro y encájela de forma audible.

Figura E

Montaje de la bolsa de filtro

1. Desbloquear y retirar la tapa del filtro.
2. Introducir la pestaña de la bolsa del filtro en el alojamiento y girarla hacia arriba.

Figura F

3. Tire de la abertura de la bolsa de filtro sobre la boquilla de aspiración hasta el tope. El bloqueo de la bolsa del filtro se encaja.

Figura G

4. Introduzca la tapa del filtro y encájela de forma audible.

Manejo

Conexión del equipo

1. Encender el equipo con el interruptor principal.

Modo Eco

Modo Eco (modo de ahorro de energía): el aparato trabaja con potencia de aspiración reducida. La capacidad de carga de las acumuladores se prolonga.

1. Conectar el modo Eco: accionar la tecla Eco.
2. Desconectar el modo Eco: volver a accionar la tecla Eco.

Ajuste de la potencia de aspiración

Nota

Para reducir la fuerza de empuje en alfombras de pelo alto, reduzca la potencia de succión en el regulador giratorio. Volver a cerrar el regulador de potencia de aspiración después de trabajar en alfombras de pelo alto; de lo contrario el motor del cepillo podría no arrancar.

1. Ajustar la potencia de aspiración (mín.-máx.) en el regulador giratorio.

Funcionamiento de los cilindros de cepillos

CUIDADO

El equipo funciona demasiado tiempo en el lugar

Peligro de daños para el recubrimiento del suelo

Utilice poco tiempo el equipo en el lugar.

1. Desbloquee el cabezal del cepillo. Mientras lo hace, pise la superficie de paso y gire el asa hacia atrás. El cilindro de cepillos está conectado.
2. Realizar la limpieza.
3. Interrupción del trabajo/fin de la limpieza: Cerrar el cabezal de cepillos. Mientras lo hace, pise la superficie de paso y gire el asa hacia delante. El cilindro de cepillos está apagado.

Limpeza semiautomática del cepillo

Nota

La conexión de la limpieza semiautomática de cepillos solo se puede llevar a cabo con el equipo conectado.

Nota

La limpieza semiautomática de los cepillos debe realizarse al menos una vez al día, según la aplicación, para eliminar la suciedad ligera. En caso de suciedad más intensa, consulte «Limpieza manual del cilindro de cepillos».

Recomendación para el uso de la limpieza del cepillo:

- Para zonas muy frecuentadas (p. ej., escuelas), después de la limpieza completa de aprox. 50 m²
 - Para zonas con tráfico medio (p. ej., oficinas), después de la limpieza completa de aprox. 1000 m².
 - para zonas menos frecuentadas (p. ej., habitaciones de hotel), aprox. 1 vez al día
1. Accionar el botón de limpieza semiautomática del cepillo. Pisar la superficie de rodadura 3 veces durante 5 segundos, pero no más de 20 segundos sin interrupción. Esto provocará ruidos del sistema.

Funcionamiento del tubo de aspiración

Nota

Para limpiar, por ejemplo, bordes, molduras, nichos, esquinas.

1. Extraer el tubo de aspiración del alojamiento. El motor del cepillo está apagado.
2. Coloque el accesorio deseado en el tubo de aspiración.
3. Realizar la limpieza.

Desconexión del equipo

1. Desconecte el equipo en el interruptor principal.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

1. Portar el equipo por el asa de transporte.
2. Al transportar el equipo en vehículos, asegurarlo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directivas vigentes.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

El equipo solo se puede almacenar en interiores.

1. Pulse la tecla de desbloqueo y extraiga la batería para evitar una descarga.

Conservación y mantenimiento

PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Retire la batería.

Intervalos de mantenimiento

Diariamente

1. Realice la limpieza semiautomática del cepillo.
2. Compruebe si el cilindro de cepillos está muy sucio. Si es necesario, limpie el rodillo de cilindros manualmente.

Semanalmente

Nota

Controles ópticos de los cepillos: El grado de desgaste se puede detectar mediante la comparación con el mechón indicador de otro color. Si las cerdas negras están a la misma altura que las rojas, sustituir el cilindro de cepillos.

1. Comprobar el desgaste del cilindro de cepillos.

Cambio de la bolsa de filtro

1. Desbloquear y retirar la tapa del filtro.
2. Presione el cierre de la bolsa del filtro hacia la derecha y al mismo tiempo tire de la bolsa del filtro hacia abajo por la brida. Retire la bolsa del filtro, ciérrela y deséchela.

Figura H

3. Introduzca la nueva bolsa del filtro y tire de la abertura de la bolsa de filtro sobre la boquilla de aspiración hasta el tope. El bloqueo de la bolsa del filtro se encaja.

4. Introduzca la tapa del filtro y encájela de forma audible.

Limpieza manual del cilindro de cepillos

1. Gire los cierres giratorios 90° con una moneda, despliegue la tapa del cepillo y retírela.

Figura I

2. Cortar los pelos y los hilos que se hayan enredado en el cilindro de cepillos con una tijera y, posteriormente, retirarlos.
3. Monte la cubierta del cepillo en orden inverso.

Sustitución del filtro HEPA

1. Desbloquear y retirar la tapa del filtro.
 2. Desbloquear el filtro HEPA, girarlo hacia arriba y retirarlo.
- ##### Figura C
3. Introducir el nuevo filtro HEPA en el soporte, girarlo hacia abajo y encajarlo.

Figura J

4. Introduzca la tapa del filtro y encájela de forma audible.

Sustitución del filtro de protección del motor (accesorio adicional)

1. Desbloquear y retirar la tapa del filtro.
2. Deslizar hacia fuera el filtro de protección del motor (accesorio adicional), retirarlo y desecharlo.

Figura K

3. Insertar el nuevo filtro de protección del motor (accesorio adicional) y encajarlo.

Figura D

4. Introduzca la tapa del filtro y encájela de forma audible.

Sustitución del cilindro de cepillos

1. Gire los cierres giratorios 90° con una moneda, despliegue la tapa del cepillo y retírela.

Figura I

2. Empuje el cilindro de cepillos hacia la izquierda hasta el tope, gírelo hacia fuera, retírelo y deséchelo.

Figura L

3. Monte el nuevo cilindro de cepillos en orden inverso.
4. Monte la cubierta del cepillo en orden inverso.

Ayuda en caso de fallos

PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Retire la batería.

Nota

Si surge un fallo (p. ej. rotura de filtro), hay que desconectar el equipo inmediatamente. Antes de la nueva puesta en funcionamiento hay que eliminar el fallo.

Eliminación de atascos

Tubo de aspiración/manguera de aspiración

Figura M

Figura N

Nota

Al insertar la manguera de aspiración en la tubuladura de aspiración, asegúrese de que encaje en su sitio.

Manguera de aspiración en el cabezal de cepillos

Figura O

Cilindro de cepillos/cabezal de cepillos

Figura P

Nota

Si es necesario, desmonte la cubierta de los cepillos (véase «Limpieza manual del cilindro de cepillos»).

Códigos de fallo

E1

Flujo de aspiración muy bajo, la lámpara de control parpadea

1. Cambiar la bolsa de filtro.
2. Eliminar el atasco del cabezal de cepillos, el tubo de aspiración y la manguera de aspiración.

E2

Error de la turbina, la lámpara de control parpadea

1. Desconecte el equipo y espere 1 minuto. Volver a conectar el equipo.
2. Si la avería se repite, informe al servicio de posventa.

E3

Transmisión de energía al cilindro del cepillo interrumpida, la lámpara de control parpadea

1. Póngase en contacto con el servicio de posventa.

E4

Temperatura de la batería demasiado alta, la lámpara de control parpadea

1. Reinicie el error pulsando el interruptor principal.
2. Si el fallo se repite, sustituya la batería. Compruebe la batería extraída de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento del fabricante.

E5

Consumo de corriente del motor de cepillos demasiado alto, la lámpara de control parpadea

1. Desconectar el equipo y comprobar si hay objetos que obstruyen el cilindro de cepillos y, en caso necesario, retirarlos.
2. Si la avería se repite, contactar con el servicio de posventa.

Se produce una avería durante la limpieza semiautomática de cepillos

1. Desconectar el equipo. Conectar el equipo y dejarlo funcionar durante 20 segundos en el modo del cilindro de cepillos. Volver a accionar la limpieza semiautomática de cepillos.
2. Repetir este proceso 2-3 veces si es necesario.
3. Si la avería se repite, contactar con el servicio de posventa.

E6

Consumo de corriente de la turbina demasiado alto, la lámpara de control parpadea

1. Contactar con el servicio de posventa.

E7

Turbina defectuosa, la lámpara de control parpadea

1. Contactar con el servicio de posventa.

E8

Consumo de corriente de la batería demasiado alto, la lámpara de control parpadea

1. Desconectar el equipo. Restablecer el error pulsando el interruptor principal.
2. Si el fallo se repite, sustituir la batería. Comprobar la batería extraída de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante.

E9

Error de la batería, la lámpara de control parpadea

1. Retirar la batería y volver a insertarla.
2. Si el fallo se repite, sustituir la batería. Comprobar la batería extraída de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante.
3. Si la avería se repite, contactar con el servicio de posventa.

E0

Error de interfaz

1. Retirar la batería y volver a insertarla.
2. Si el fallo se repite, sustituir la batería. Comprobar la batería extraída de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante.
3. Si la avería se repite, contactar con el servicio de posventa.

El equipo no funciona

1. Conectar el equipo.
2. Cargar la batería.
3. Colocar la batería.

Resultado de aspiración insatisfactorio

1. Cambiar la bolsa de filtro.
2. Eliminar el atasco del cabezal de cepillos, el tubo de aspiración y la manguera de aspiración.
3. Sustituir el filtro HEPA o el filtro de protección del motor (accesorio adicional).

El motor del cepillo no arranca

1. Al trabajar sobre superficies duras o alfombras de pelo corto: Cerrar el regulador de potencia de aspiración.
2. Cambiar la bolsa de filtro.
3. Eliminar el atasco del cabezal de cepillos, el tubo de aspiración y la manguera de aspiración.
4. Comprobar si el tubo de aspiración está bien insertado.

Servicio de postventa

Si no se puede solventar el fallo, el Servicio de postventa debe comprobar el equipo.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada.

Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Lista de recambios

Utilizar únicamente baterías originales de KÄRCHER, no baterías no recargables.

Denominación	Referencia de pedido, recambio	Referencia del artículo, sin embalaje
Batería Battery Power+ 36/75	2.445-075.0	6.445-122.0
Batería Battery Power+ 36/60	2.445-076.0	6.445-123.0
Cargador rápido Battery Power+ 36/60 (CUL)	2.445-053.0	6.445-071.0

Datos técnicos

Kärcher CV 30/2 Bp (Pack)

Conexión eléctrica

Tensión nominal de la batería V 36 DC

Clase de protección  III

Corriente nominal A 9.5

Datos de potencia del equipo

Contenido del Contenedor gal (l) 0.8 (3)

Volumen de la bolsa de filtro gal (l) 0.6 (2.3)

Volumen de aire (máx.) CFM 72 (34)
(l/s)

Baja presión (máx.) mm 1907 (18.7)
(kPa)

Tiempo de servicio con nivel de carga Minutos 32/Eco: 50
de la batería completo - batería Battery
Power+ 36/60

Tiempo de servicio con nivel de carga Minutos 47/Eco: 67
de la batería completo - batería Battery
Power+ 36/75

Peso y dimensiones

Longitud x anchura x altura in (mm) 9.8 x 12.2 x 45.3 (250 x 310 x 1150)

Ancho del cilindro de cepillos in (mm) 9.9 (252)

Peso de servicio típico lbs (kg) 17.6 (8)

Condiciones ambientales

Temperatura ambiente (máx.) °F (°C) 104 (+40)

Valores calculados conforme a EN 60335-2-69

Nivel de presión acústica L_{pA} dB(A) 64

Inseguridad K_{pA} dB(A) 2

Intensidad acústica L_{wA} dB(A) 77

Nivel de vibraciones mano-brazo m/s^2 <2.5

Inseguridad K m/s^2 0.5

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

